倚天屠龍記

金庸著

第六十回 獨戰群手 （一六八九）

一言不發，看看周芷若，又看看張無忌，臉色越來越是鐵青，張無忌倒轉劍柄，向周芷若道：「周姑娘，貴派的寶劍，請你轉交尊師，」周芷若望向師父：只見她神色漠然，既非許可，亦非不准，一剎那間心中轉過了無數念頭，知道今日的局面已是尷尬無比，張無忌如此對待自己，師父必當我無私有弊，從此我便成了峨嵋派的棄徒 成爲武林中所不齒的叛逆「難道我決心背叛峨嵋派麼？大地茫茫，教我到何處去覓歸宿之地？這少年對我不錯，可是他終究是妖邪一派，我却不是存心爲了他而背叛師門，」忽聽得滅絕師太厲聲喝道：「周芷若，一劍將他殺了！」

第六十一回 倚天寶劍

當年周芷若跟張三丰赴武當山，張三丰以武當山上并無女子，一切諸多不便，當下揮函轉介，投入滅絕師太門下，她天資極是聰頴，又以自幼慘遭父母雙亡的大變，刻苦學藝，進步神速，深得師父的鍾愛，這八年之中，她沒離開師父一步，滅絕師太的一言一動，於她便如是天經地義一般，心中從未生過半點違拗的念頭，這時聽到師父驀地一聲大喝，倉卒間無法細想，手起一劍，便向張無忌胸口刺了過去。

張無忌却決計不信她竟會向自己下手，絲毫沒有閃避，一瞬之間，劍尖已到胸口，他一驚之下，待要躲讓，却已不及，周芷若手腕發抖，心想：「難道我便刺死了他？」迷迷糊糊之中，長劍略偏，嗤的一聲輕响，倚天劍已從張無忌的右胸透入。

周芷若一聲驚叫，拔出長劍，只見劍尖殷紅一片，張無忌右胸鮮血有如泉湧，四圍驚呼之聲大作，張無忌伸手按住傷口，身子搖晃，臉上神色極是古怪，似乎在問：「你眞的要刺死我？」周芷若道：「我…我…」想過去察看他的傷口，但終於不敢，掩面奔回，她這一劍竟然得手，誰都出於意料之外，小昭臉如土色，搶上前來，扶住了張無忌，道：「張公子，你…你…」這一劍幸好稍偏，沒刺中心臟，但已重傷右邊肺葉，張無忌對小昭道：「你爲什麼要殺我…」說了這幾個字，肺中吸不進氣，彎腰劇烈咳嗽。

梁祺
LEONG KEE
630 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
電話 254-1203
承接土木大小工程）
[illegible]，內外間格，新建裝修，改換屋頂，[illegible]
[illegible]，修理水[illegible]，[illegible]
[illegible]，價廉[illegible]，[illegible]
士力山打街六三〇 電話：二五四・三七〇六
夜間電話：二五四・壹貳〇三

電話 684-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
代辦：老幼人壽燕梳 各種火燭保險
接辦：買賣營業經紀 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

加拿大 泰興有限公司 香港
TAI HING COMPANY LTD.
165 E Pender St. Vancouver B. Canada
電話 MU 4-1028
新到大帮
冰霜明蝦

中西禮品中心
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesalers
379 Powell St., Vancouver, B. C.
Phone Area Code (604) 688-4324
專門批發
供應 Gift Shop 古董舖 Grocery 什貨舖銷售，精選名產佛香角香木刻竹織，紙製室內裝飾如彩色紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎僑胞郵購・目錄及價目函索即寄

李偉運輸公司
專運送隸辦理香港移民出入口行李，並家具什物搬運，有大幢房代客存貯。
晚電話 254-3062

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
設片打街東七百一十九號門牌歡迎各界善男信女光臨參神有求必應或外埠來信求簽代禀神求簽詳解答
電話 255-8974 司理人 黃植甡啓
719 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-7657
新到大帮
ABO 西德風筒，免費保用壹年，自用，送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片，歡迎選購，目錄印備待取。

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
[illegible] Main St.
遺囑 [illegible]

電話 MU. 1-6513

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514
中秋月餅 經濟時菜 粥粉麵飯 龍鳳禮餅

專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機 兼商業凍房設計新舊電火按裝修理
馬君寰
快捷可靠 收費特廉 具政府牌照
電話：杏貳七・杏貳壹壹

684-3743 684-4822
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. E.
VANCOUVER 4, B. C.
地方清潔 服務週到 大宴小酌 豐儉隨意 僑胞光顧 無任歡迎

廣珍
Kwong Jan Co.
首飾 [illegible]
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.
MU 1-5814

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St., Vancouver, B. C.
緬街四三四號 電話684-8634
專配西藥 化粧香品 各種補丸 冲晒啡咻 文房用具 書報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎
經理黃永衍啓

KUO KONG SILK CO
國光絲綢公司
27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.
電話 683-[illegible]9
本店新辦中國男女晨褸睡衣女絲及各種衫頭兒童小衫褲等及各種絲髮古玩如蒙光顧無任歡迎

李興捷
驗眼專家
安省滑鐵盧大學視光系博士
辦事處：喜士定街東二百五十三號
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六 上午九時至下午五時半

BEN QUAN
藝工
承接大小土木工程，新建房屋，土庫裝修，商業門面。
各類美術廣告招牌，價錢公平。
298-7337

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876-4740

[illegible]
裝修油漆公司
承接坭水木工傢私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 弍五四、七五〇三 六八七、四〇九四

新鮮美味
新邊麵麭

[illegible]公司
KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
哥林比亞街四八一號 電話 684-8821
[illegible]及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

榮榮臘味製造廠
臘味專家 精製臘味 批發全球 價目印備 [illegible]
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-7241 弍五四－七弍四一

建興建築公司
承接裝修土木工程
電話 RE 8-3422

劉富
承接木匠坭水，油漆大小工程，價錢相宜，保證滿意，僑胞光顧
請打電話 253-6544
地址：叁壹壹六佐治街東

驗眼兼較眼鏡專家
屋古律氏
A. Gerard Hirschberg.
[illegible]
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St., W.
681-8829

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-1377
雲埠西人雜貨店連實業出售
有四睡房，廳，厨房，生意平均每日二百三十元，取價十弍萬五千，連生意用具，另点貨。
吳國華辦事處啓

加拿大資路銀行
THE ROYAL BANK OF CANADA
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.
本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。
港幣匯價每百元廿元零三毫
華務部司理：馬錦華啓

德深公司
1-2-3 BEAN SPRONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B. C.
電話：681-8614
鮮靚芽菜 遠近交易 便捷妥當

家專驗眼配鏡
周愛權
精較各種時款眼鏡
修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 685-5938

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.

經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港皇后大道中一一二號
112 QUEEN'S ROAD, C., HONGKONG